



## PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

## Repartizion 18 - Cultura y Intendänza ladina

Prot. Nr.

411225

Bozen / Bolzano / Bulsan, 13-07-2015

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:

Schulen der ladinischen Ortschaften  
Scuole delle località ladine  
IHRE SITZE - LORO SEDIPresseamt  
Ufficio stampa  
IM HAUSE - SEDESchulgewerkschaften  
Organizzazioni sindacali scolastiche  
IHRE SITZE - LORO SEDIAn die Anschlagtafel  
All'albo**Stellenzuweisung Grund-, Mittel- und Oberschulen – Schuljahr 2015/2016****Assegnazione posti scuole primarie e secondarie – anno scolastico 2015/2016****Assegnaziun di posc scores elementares, mesanes y altes– ann de scora 2015/2016**

Es wird mitgeteilt, dass am Freitag, den 07. August 2015 um 9.00 Uhr, im Ladinischen Schulamt, Bindergasse 29 in Bozen die Stellenwahl für den Abschluss von unbefristeten (Stammrolle) und befristeten Arbeitsverträgen mit Lehrpersonen aller Schulstufen stattfindet. Die Stellen werden aufgrund der nicht aufgebrauchten Ranglisten der ordentlichen Wettbewerbe, der Landesranglisten mit Auslaufcharakter und der neuen Landesranglisten für das Schuljahr 2015/2016 vergeben.

Um 9.00 Uhr werden die freien Stellen der Grundschulen zugewiesen.

Um 10.30 Uhr erfolgt die Zuweisung der freien Stellen in den Mittel- und Oberschulen.

Bei der Stellenwahl müssen die Bewerberinnen und Bewerber mit einem gültigen Personalausweis

Si comunica che venerdì 07 agosto 2015, alle ore 9.00 presso l'Intendenza Scolastica Ladina, via Bottai 29 a Bolzano verrà effettuata l'assegnazione dei posti per la stipulazione dei contratti a tempo indeterminato (ruolo) e determinato col personale docente di ogni ordine e grado. L'assegnazione dei posti per l'anno scolastico 2015/2016 avverrà sulla base delle graduatorie dei concorsi non ancora esaurite, delle graduatorie provinciali ad esaurimento e delle nuove graduatorie provinciali

Alle ore 9.00 saranno assegnati i posti liberi presso le scuole primarie.

Alle ore 10.30 si procederà con l'assegnazione dei posti disponibili presso le scuole medie e superiori.

I candidati devono presentarsi all'assegnazione dei posti muniti di un documento di identificazione

Al vëgn lascé alsavëi che en vëindres, ai 07 d'agost 2015 dales 9.00 pro l'Intendänza Ladina, strada Binder 29 a Balsan, gnaral fata l'assegnaziun di posc por stipulé i contrac a tëmp indeterminé (rodul) y i contrac a tëmp a termo por l personal insegnat de dotes les tlasses de concurs y scores. L'assegnaziun di posc por l'ann de scora 2015/2016 gnarà fata sön la basa dles graduatories di concurs ordinars nia ciamó rovades sö, dles graduatories provinzialas ad esaurimënt y dles nöies graduatories provinzialas. Dales 9.00 vëgnel partí fora i posc lëdi dles scores elementares.

Dales 10.30 vëgnl partí fòra i posc lëdi dles scores mesanes y altes.

Ala assegnaziun di posc mëss i candidac se prejenté cun en documënt de identificaziun



erscheinen. Wer nicht persönlich kommen kann, kann sich durch eine Vertrauensperson mittels schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Bei der Stellenwahl werden nur Stellen mit provisorischem Dienstsitz vergeben. Die Lehrpersonen, die zum 1. September 2015 einen unbefristeten Arbeitsauftrag abschließen, müssen dann im Schuljahr 2015/2016 um Zuweisung des definitiven Dienstsitzes auf dem Versetzungswege ansuchen.

Die Schulführungskräfte können mit der Vergabe der Supplenzen auf Grund der Schulranglisten erst dann beginnen, wenn die Stellenwahl in Bozen abgeschlossen ist.

Die Anzahl der Stellen, die dann bei der Stellenwahl zur Verfügung stehen werden spätestens am **24. Juli 2015** an der Anschlagtafel des Schulamtes und auf der Homepage des Ladinischen Schulamtes veröffentlicht.

Die in Frage kommenden Kandidaten zur Besetzung der Stellen (Stammrollee) werden persönlich angeschrieben.

Alle Interessierten sind dazu eingeladen.

Lehrpersonen, welche bei der Stellenvergabe eine Stammrollenstelle erhalten haben, können bis zum **14. August 2015** um Umwandlung des Dienstverhältnisses in ein Teilzeitarbeitsverhältnis ansuchen.

Die Direktoren werden ersucht, dieses Rundschreiben allen betroffenen Lehrpersonen Ihrer Schule zur Kenntnis zu bringen.

DER SCHULAMTSLEITER

valido. Coloro che sono impossibilitati a presentarsi personalmente, possono farsi rappresentare da una persona di fiducia con delega scritta.

Con l'assegnazione dei posti di ruolo vengono assegnati solamente posti con sede provvisoria. Il personale insegnante che stipula un contratto di lavoro a tempo indeterminato deve poi nell'anno scolastico 2015/2016 richiedere l'assegnazione della sede definitiva in occasione delle operazioni di mobilità.

I dirigenti scolastici possono iniziare con l'assegnazione dei contratti a tempo determinato sulla base delle graduatorie d'istituto, dopo l'avvenuta assegnazione dei posti a Bolzano.

Il numero dei posti che saranno a disposizione per l'assegnazione, saranno pubblicati all'albo e sulla Homepage dell'Intendenza ladina al più tardi entro il **24 luglio 2015**.

I candidati individuati per coprire i posti di ruolo, verranno contattati personalmente.

Tutti gli interessati sono invitati a partecipare.

Il personale docente a cui è stato assegnato un posto di ruolo, può entro il **14 agosto 2015** chiedere la trasformazione del rapporto di lavoro da tempo pieno a tempo parziale.

I direttori delle scuole sono pregati di portare la presente circolare a conoscenza di tutto il personale insegnante interessato.

L'INTENDENTE SCOLASTICO

Dr./Dott. Roland Verra

personal. Sce l candidat ne po nia gni en chël dé, pol se fá rapresenté da na porsona de crëta cun delega scritta.

Cun l'assegnaziun di posc vëgnel ma dé ia posc cun sënta provisorìa. Le personal insegnant co stlüsc jö en contrat de rodul, mëss spo entarta l'ann de scora 2015/2016 damané l'assegnaziun dla sënta definitiva can che al vëgn fät i trasferimënc.

I diretturs po mëter man da stlü jö i cuntrac a termo sön la basa dles graduatorie d'istitut, can che l'assegnaziun di cuntrac da pert dla Intendëza è stlüta jö.

L numer di posc che sarà a disposiziun por l'assegnaziun gnará publiches sön la tofla y sön la Homepage dla Intendëza ladina al plü tert ai **24 messé 2015**.

Ai candidat'che à la rajun de avëi en post de rodul, ti vëgnl lascé alsavëi personalmënter.

Düc i interesses é invia a to pert.

Le personal insegnant co á ciafé en post de rodul, po fá domanda de tëm parzial encina ai **14 de agost 2015**.

I diretturs vëgn peria de informé döt l personal insegnant interessé a chësta zircolora.

L'INTENDËNT